

THƯ ỦY QUYỀN

LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Bộ Y Tế (Vụ Trang Thiết Bị Và Công Trình Y Tế)
Sở Y Tế Thành Phố Hà Nội
Quý khách hàng.

To: Ministry Of Health (Department of Medical Equipment and Construction)
Ha Noi Health Department
Valued customers.

TUR Therapietechnik GmbH
Grubenstraße 20
18055 Rostock
Telefon: +49 381 2037-227
Fax: +49 381 2037-100
E-Mail: info@tur-web.com
http://www.therapietechnik.com

Chúng tôi, **TUR Therapietechnik GmbH**, Địa chỉ: Grubenstrabe 20 DE – 18055 Rostock, CLHB Đức. Với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này chúng tôi ủy quyền duy nhất cho Công ty TNHH thương mại thiết bị y tế Thiên Hà . Địa chỉ : số 15, ngách 230/118, ngõ 230 phố Định Công Thượng, Phường Định Công, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội, Việt Nam. được phân phối và lưu hành tại thị trường Việt Nam với tất cả các trang thiết bị y tế thuộc sở hữu của hãng **TUR Therapietechnik GmbH**.

We, TUR Therapietechnik GmbH, Address: Grubenstrabe 20 DE – 18055 Rostock, Germany as the legal manufacturer (product owner) hereby authorized only Thien Ha Medical Equipment Trading Company Limited. Address: No.15 alley 230/118 lane 230 Dinh Cong Thuong Str, Dinh Cong, Hoang Mai, Ha Noi city, VietNam to sell and distributor in VietNam's market all our products.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và đảm bảo các điều kiện về bảo hành , bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư , phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

WE commit to provide and support all information concerning product information, Product quality, ensure the conditions for warranty, maintenance and provide material supplies, spare parts upon request by VietNam Ministry of health (Department of Medical Equipment and Construction) for medical devices mentioned above.

Thư ủy quyền này có hiệu lực đến thời điểm : Ngày 30 tháng 12 năm 2025

The Authorization letter is valid until: December 30th., 2025

Thỏa thuận này không thể bị chấm dứt mà không có thông báo trước.

This agreement can not be terminated without prior notice.

Đại diện hợp pháp chủ sở hữu / *Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)*

Yours faithfully

(Signature and Stamp)

TUR Therapietechnik GmbH
Grubenstraße 20
18055 Rostock
Tel: +49 381 2037-227
Fax: +49 381 2037-100
E-mail: info@turweb.com



Wir bescheinigen die
Vorlage der Erklärung.
Hinsichtlich des Inhaltes ist
nichts Gegenteiliges bekannt.

Schmidt

09. Nov. 2017



**CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG**

1. Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): **Schmidt**

3. Với chức danh/Funktion: **Viên chức**

4. Và con dấu của/Dienstsigel von: **Phòng Thương mại và Công nghiệp Rostock**

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert**

5. Tại/in: **Berlin**

6. Ngày/Datum: **16/11/2017**

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland**

8. Số/Nr.: **11c-LS-HPH/2017**

TL. Đại sứ A. des Botschafters
Bí thư thứ nhất/l. Sekretär



Đình Anh Tuấn